

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 66 (1948)  
**Heft:** 2

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

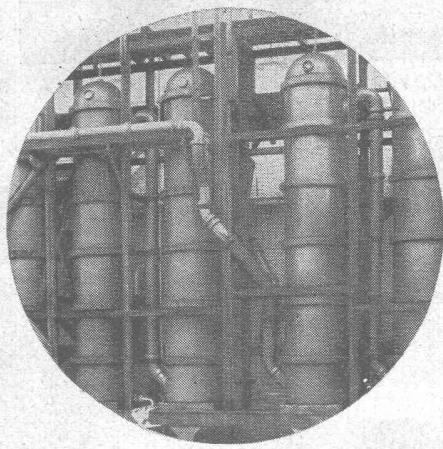
**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK  
REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL STUDIERENDER DER Eidg. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRUNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER



## STEINZEUG-EMBRACH

garantiert säurebeständig

**Chemisches Steinzeug** für stärkste chemische Beanspruchung

**Embrachit** für rasche Wärmewechsel

**Thermosil** speziell wärmeleitend

**Embrit** für Elektro-Isolierkörper und hohe mechanische Beanspruchung

**Kanalisations-Steinzeug** für Bauwesen und Landwirtschaft

### Steinzeugfabrik Embrach AG.

für Kanalisation und chemische Industrie  
Embrach (Kt. Zürich) Tel. (051) 96 23 21

## Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,  
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110

## Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.30 — Abonnements:

Kategorie	12 Monate	3 Monate	Schweiz	Ausland
A Fr.	54.—	60.—	13.50	15.—
B Fr.	48.—	54.—	12.—	13.50
C Fr.	42.—	48.—	10.50	12.—
D Fr.	30.—	36.—	7.50	9.—

A Normaler Preis

B für Mitglieder Schweiz, Techniker-Verb.

C für Mitglieder S. I. A. oder G. E. P.

D für Mitglieder S. I. A. oder G. E. P., die weniger als 30 Jahre alt sind, sowie für Studierende der E. T. H. (bei Bestellung Geburtsjahr angeben).

Das Abonnement kann mit jedem Kalendermonat begonnen werden. Die Kategorien B, C und D gelten nur für direkte Bestellung beim Verlag.

## Anzeigen-Verwaltung

Mosse - Annoncen AG., Limmatquai 94,  
Zürich / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

## INHALT

Handwerkliches Bauen (Tafel 1/2).  
Von C. D. Furrer . . . . . 17\*

Der Sauer-Einspritz-Flugmotor. Von  
A. Ostertag . . . . . 19\*

Entwicklungstendenzen im Stahl-  
brückenbau. Von F. Stüssi . . . . . 25\*

## MITTEILUNGEN

Congrès des fabrications mécaniques  
in Paris . . . . . 26

Persönliches, Akademische Reisen.  
Kurs F. Bernet, Ueberwerfungsbau-  
werke, Gerissene Eisenbetonkon-  
struktionen. E. T. H. . . . . 27

## WETTBEWERBE

Bebauungsplan Düdingen, Transhel-  
vetischer Kanal, Schulhaus Feuer-  
thalen, Sekundar-Schulhaus Hilter-  
fingen, Schulhaus Eiken . . . . . 28

## NEKROLOGE

Dr. A. Schmid, Prof. E. T. H. . . . . 29

## MITTEILUNGEN DER VEREINE

S. I. A. Delegiertenversammlung, Prot. 29  
S. I. A. Zürich, Vortrag Trüdinger . . . . . 30

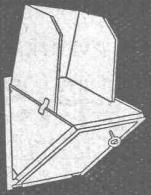
VORTRAGSKALENDER . . . . . 30

\* Bilder

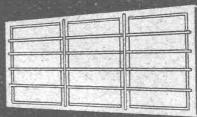
Dauerhafter,  
billiger bauen mit



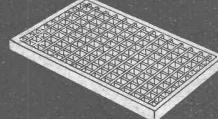
Brief- und Milchkästen



Kohleneinwürfe



Kellerfenster



Lichtschachtroste



## Bauteilen

### Ab Lager lieferbar

Brief- und Milchkästen

Kellerfenster und -Türen

Kohleneinwürfe

Ventilationseinsätze

Stab- und Gitterroste

Schuhkratzeisen

Teppichrahmen

Waschhängeanlagen

Teppichklopfstifte

Kleiderschränke

### Liefertermin auf Anfrage

Garagetore

Klapptreppen

Zählerschränktüren

Fensterzargen

Fensterbänke

Rolladenkästen

Türzargen

Spezialprospekte und norm Mitteilungen verlangen

**Metallbau AG**  
Zürich 47 Albisrieden

Anemonenstrasse 40

Telephon (051) 27 06 75

**Feller**

Adolf Feller AG. Horgen      Fabrik elektrischer Apparate

A F H

Neue Schaltermodelle  
für Aufputzmontage



Wir liefern auch alle Einzelteile, sowie Seilwinden  
für die einfachsten und schwersten Verhältnisse

**L+E. Küpfer**

MASCHINENFABRIK  
STEFFISBURG

**K. RÜTSCHI & CO.**  
BRUGG  
Pumpenbau

Niederdruck- Zentrifugalpumpen

SIEB- U. FESTSTOFFZERKLEINERUNGSMASCHINE

# COMMINUTOR

MODERNE ABWASSERBEHANDLUNG

FÜR KLÄRANLAGEN  
UND  
PUMPSTATIONEN

\*  
ERSETZT RECHENANLAGEN  
KEINE VERSTOPFUNG VON  
PUMPEN UND LEITUNGEN  
TYPEN FÜR JEDE LEISTUNG  
GERINGER  
KRAFTVERBRAUCH

VERTRIEB FÜR DIE SCHWEIZ:  
**PISTA S.A.**  
GENÈVE - JONCTION  
TEL. 55893-94

40 60  
20 0 80  
100

HÄNNI  
MANOMETER-THERMOMETER  
HYGROMETER-SCHMIDT

Manometer  
Thermometer  
Hygrometer

**HÄNNI**  
JEGENSTORF-BERN & CIE A.G.

# BAUGARANTIE— VERSICHERUNGEN

**Winterthur  
UNFALL**  
Schweiz. Unfallversicherungs-Gesellschaft in Winterthur

Vibrieren  
heisst  
**TRILLOR**  
*fachmännisch  
Betonieren*

**KAUF + MIETE**

**Electro - Innen - Vibratore**  
**TRILLOR**  
mit Tauch-Nadeln von 50 - 70 - 100 mm Ø  
+ Patent — Schweizerfabrikat  
Durch die richtige Anwendung der Vibration ersparen Sie sich Geld u. Zeit

**STORRER & Co. ZÜRICH**  
FLORASTRASSE 1      TEL. (051) 32 77 22

# SAURER DIESELMOTOREN

4, 6, 8 und  
12 Zylinder  
25–700 PS

Notstromgruppe mit 12-Zylinder-Saurer-Dieselmotor  
Dauerleistung 300 PS bei 1500 t/min

für  
**Notstrom- und Kompressorguppen**

---

**Stationäre Anlagen**

---

**Schienentriebwagen**

---

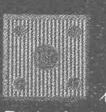
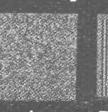
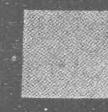
**Lastwagen 1–7 T**  
**Kippwagen**  
**Spezialfahrzeuge**

**AKTIENGESELLSCHAFT ADOLPH SAURER**  
ARBON                    BASEL                    MORGES                    ZÜRICH

# TONWERK LAUSEN A.G.

Fabrik feuerfester und säurefester Produkte für alle Industriezweige

## Steinzeug-Bodenplatten



*unverwüstlich*

10, 15, 20 cm<sup>2</sup> und größer



LAUSEN BASEL-LD  
TELEPHON 7 22 82

uni

geflammt

porphy

Rückseite



**SIFRAG**

ERSTKLASSIG  
NEUZEITLICH

Luft- und Wärmetechnik, Klimatisierung,  
Entnebelung, Trocknung, pneumatischer  
Transport, Staubabsaugung  
Aut. Brandschutz für Industrien

SIFRAG SPEZIALAPPARATEBAU U. INGENIEURBUREAU FREI AG.  
BERN ZÜRICH



### Vitrasca und Dachkitt Impermya

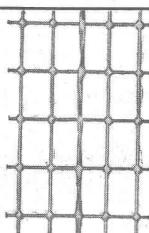
für Glasdächer, Oberlichter  
und Vordächer

Die beiden Kitte behalten immer eine  
gute Zähigkeit und Haltfestigkeit

Verkauf durch den Fachhandel

Auskünfte durch den Fabrikanten:

**Plüss-Staufer**  
OTRINGEN



### Drahtziegelgewebe und Streckrabitz

die beiden bevorzugten Putzmörtelträger

DÜLO Dübelstein Lotzwil 6/12/25 cm ist unent-  
behrlisch für alle Schreinerarbeiten auf Mauerwerk

Unsere VERZINKEREI-ABTEILUNG übernimmt Lohnaufträge  
für Verzinken im Vollbade + Ausführung innerst kürzester Frist

**SCHWEIZ. DRAHTZIEGELFABRIK AG. LOTZWIL (Be) TELEPHON (063) 2 11 73**

### St. Margrether-Sandstein

Kennen Sie die Vorzüge meines Materials? Jegliche Stein-  
hauerarbeiten, Tür- u. Fenstereinfassungen, Cheminées etc.

Verlangen Sie unverbindlich Offerte oder Vertreterbesuch.

STEINBRUCH- UND STEINMETZGESCHÄFT

**E. GAUTSCHI St. Margrethen** Tel. 7 34 86





## geräuschlose Ventilatoren

**Luftkonditionierung**

Lufttrocknung

Luftbefeuertung

**Industrielle  
Entstaubungs - Apparate**

**Geräuschlose Elektromotoren**



**H. Meidinger & Cie, Basel 4**

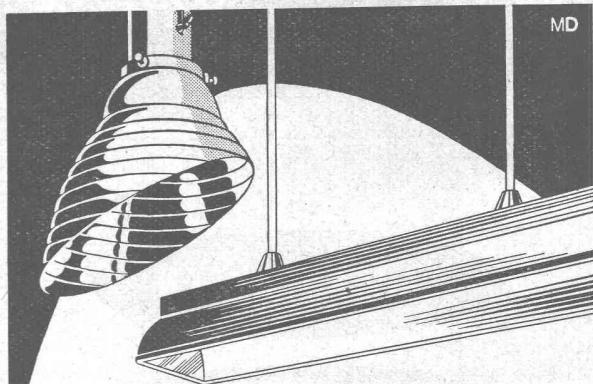
Telephon (061) 2 97 65



### Bitumiertes Aluminium-Dünnblech

Das metallisch dichte Bedachungsma-  
terial für Baracken, Geflügel- und Klein-  
tierställe etc. Kann gefalzt, genagelt  
und geklebt werden. In Rollen ab Lager  
lieferbar.

**DR. ING. M. KOENIG, INGENIEURBUREAU, ZÜRICH**  
Paradeplatz 5 Eingang Tiefenhöfe 8, Tel. 051/25 65 67



### Alzakierte Reflektoren

der Aluminium-Licht AG

sind Reflektoren, mit welchen das  
Licht genau so gelenkt werden kann,  
wie man es haben will: vollendetes  
Ausleuchten von Räumen, gleichmä-  
sige Bestrahlung von Flächen, Aus-  
lagen usw. Unsere Reflektoren sind  
weder zerbrechlich noch der Korro-  
sion oder dem Erblinden unterworfen.  
Daher die überaus lange Lebensdauer  
mit höchster Lichtausbeute für alle  
Lichtquellen.

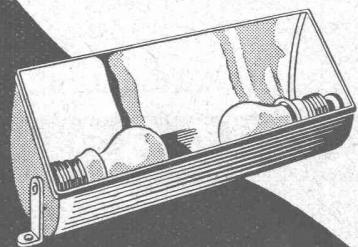
Unsere Lichttechniker projektieren für Sie,  
auch im Auftrag Ihres Installateurs, Anlagen  
mit den geeigneten Modellen. Mit alzakirten  
Reflektoren der Aluminium-Licht AG gehen  
Sie sicher.

### ALUMINIUM-LICHT AG

Sihlstr. 22 Zürich Tel. (051) 25 89 88

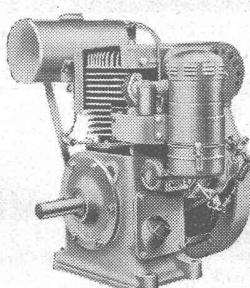


Alzakierte Reflektoren tragen diese Marke



### DOUGLAS Benzинmotoren

Einzyylinder - Viertakt - luftgekühlt  
Fliehkraftregler - Handgas-Regulierung



4—5 PS  
5—6 PS  
6—7 PS ) 1500 T/min

Generalvertretung für die Schweiz

**AKSA AG. Zürich**  
RENNWEG 35

Telephon (051) 23 44 27

# UTO-Kühlmaschinen AG Zürich

Bremgarterstrasse 62 - Telephon 33 40 33

Moderne vollautomatische Kühlanlagen  
Tief- und Schnellgefrieranlagen  
Klimatisierungsanlagen

gekühlt mit den speziell hierfür konstruierten  
Hochleistungs-Kompressoren

LACKE, FARBEN

OBERFLÄCHEN  
-TECHNIK

**DEOXIDINE**  
entfettet, entrostet  
passiviert

**WACOLUX**  
reine Kunstharzlacke  
zum Streichen, Spritzen  
auf Metall, Holz, Mauerwerk

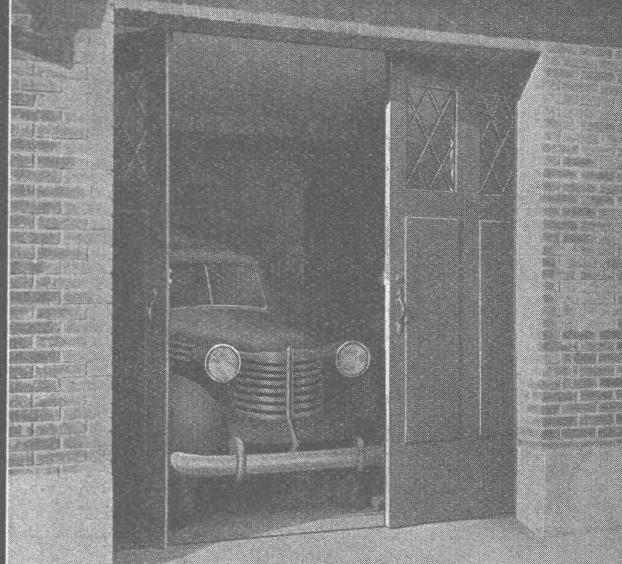
**WAConIT**  
Nitro-Lacke  
für Metall und Holz,  
Kombinationslacke

Verlangen Sie Prospekt No. 80

**HEINRICH WAGNER & C°**

ZÜRICH 8, DUFOURSTRASSE 48, TEL. (051) 246796

## Gema Garage-Tor

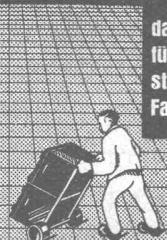
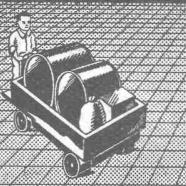


**GEILINGER & CO.**

Eisenbau-Werkstätten  
**WINTERTHUR**

## TRAVERS

HOCHDRUCK-STAMPF-ASPHALT-PLATTEN



das beste Material  
für  
stark beanspruchte  
Fabrikböden

**BAUBEDARF ZÜRICH AG.**

ZÜRICH

## B. ZÖLLIG

SÖHNE

Holz-Konstruktionen

## ARBON

Spezialität:

**AUSFÜHRUNG in der  
HETZERBAUWEISE**

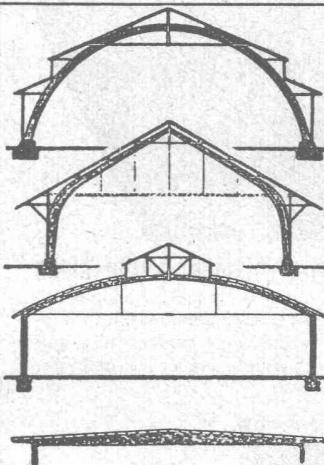
FÜR LAGER-, TURN- UND

FABRIKHÄLLEN

LEHRGERÜSTE UND

KIRCHEN

RISSFREIE SÄULEN



## KLINKER

braun, rot, gelb für  
Böden, Wandbelag, Cheminées, Fassaden

Ständige Ausstellung unserer Erzeugnisse in der SCHWEIZER BAUZENTRALE ZÜRICH, TALSTR. 9, BÖRSENBLOCK (Eingang frei)

**AG. VERBLENDSTEINFABRIK LAUSEN**

Telefon (061) 724 04